



© Michael Stern

Unsere Firmlinge mit Firmspenter P. Siegfried Kettner | Birmovalec p. Siegfried Kettner z birmanci

## Firmung in St. Primus | Birma v Št. Primožu

Am Ostermontag feierte unsere Pfarrgemeinde St. Primus ein besonderes Fest: die Firmung. Als Firmspender war P. Siegfried Kettner, Provincial der salesianischen österreichischen Provinz, zu Gast. In seiner Predigt erinnerte er daran, wie wichtig Beziehungen in unserem Leben sind.

Na velikonočni ponедelјek je наша župnija Šentvid v Podjuni praznovala poseben dogodek: birmo. Kot birmovalec je bil pri nas p. Siegfried Kettner, provincial avstrijske province salezijancev. V svoji predigi je spomnil, kako pomembni so odnosi v našem življenju.

Več/Mehr S. 4-5

Pfarrwallfahrt | Romanje na Brezje

S.10

Tag des Denkmals | Dan spomenikov S. 12



Katholische Kirche Kärnten  
KATOLIŠKA CERKEV KOROŠKA

WWW.KATH-KIRCHE-KAERNTEN.AT



## Drage faranke, dragi farani!

Prebiram odlomke Lukovega evangeija o Jezusovem rojstvu. Zdi se mi, da poročilo o tem dogodku znam že na pamet. Odkrivam, da je bistvo božiča v odpiranju srca, da bi se Jezus lahko ponovno rodil v meni.

Božična skrivnost o Božjem učlovečenju je vedno ista, hkrati pa je letošnji božič drugačen od lanskega in od vseh drugih, ker smo v vmesnem času prehodili določeno pot. Letošnji božični dnevi so nova priložnost, da zavestno napravimo prostor za Boga.

V tistem času, ko sta se Marija in Jožef odpravila na pot, da spolnita cesarjev ukaz o popisu prebivalstva, se je dopolnil čas poroda. Marija je rodila mimo grede, niti prenočišča ni imela zagotovljenega. Po rojstvu so morali spet naprej na pot v Egipt, da si rešijo življenje. Gospod se je učlovečil v teku določenega zgodovinskega trenutka, ko tega ni nihče pričakoval. Zgodilo se je skoraj neopazno.

Marija in Jožef sta kljub dvomom in mnogim oviram odprla svoje srce za Božji prihod in postala orodje v Božjih rokah. Postala sta sodelavca pri učlovečenju Boga. Bog pride na svet človeku naproti. To je nekaj veličastnega. Svet je vreden Božjega obiska. Poleg Jožefa in Marije so še modri, ki kot iskalci razumejo ta dogodek in se gredo poklonit novorojenemu Odrešeniku.

Letošnji božični dnevi naj nas odprejo za novost, spravijo naj nas v raziskovanje neznane poti vere. Želim nam vsem, da bi na tej poti v novem letu globoko v srcu doživeli, da je z nami Emanuel, Bog z nami.



## Liebe Pfarrgemeinde!

Die biblischen Geschichten von der Geburt Jesu erzählen, wie leidenschaftlich und hingebungsvoll jene Menschen leben, die zur Krippe kommen. Sie sind unterwegs auf riskanten Pfaden der Hoffnung und stellen sich mit allem, was sie haben, in den Dienst des Lebens. Maria geht das Wagnis ein, in einer völlig ungesicherten Situation ein Kind zur Welt zu bringen, das sie in große Schwierigkeiten stürzen wird.

Josef erweist sich in sozialer Hinsicht wahrhaft als Vater, indem er sich rückhaltlos in den Dienst des noch ganz jungen Lebens stellt.

Die Sterndeuter stehen für den überaus ungewissen Aufbruch ins Unbekannte. In ihrer Heimat genießen die „Magier“ (Mt 2,1–12) großes Ansehen und ein gutes Auskommen. Aber je weiter sie die Grenzen ihrer Heimat hinter sich lassen, desto weniger gilt ihr Ansehen. Die Angesessenen werden zu Fremden in einem fremden Land.

Weihnachten ist keine Idylle, weder biblisch noch in der heutigen Zeit des Krieges. Das Fest richtet sich vielmehr an all jene, die unterwegs auf brüchigen Pfaden bereit sind, sich in den Dienst des Lebens zu stellen. Die Intensität des Lebens fließt dorthin, wo Menschen sich für ihre Nächsten öffnen, wo sie berührbar werden für die Nöte und die Hoffnungen der Fremden. „Die Liebe, welche die Hoffnung zum Tätigkeitswort macht, ist immer eine gewagte Sache“, betont Hildegund Keul.

Die Lieblingsworte der Engel lauten: „Fürchtet euch nicht!“ Die Menschen, die damals zur Krippe kamen, hatten allen Grund zur Angst und Sorge. Aber im Blick auf das Kind in der Krippe – so Hildegund Keul – verlieren die Sorgen und Nöte ihre Bedrängnis. „Die Eltern, die Hirtinnen und Hirten und jene, welche die Sterne zu deuten verstehen – alle sind präsent, ganz da, ganz wach und lebendig bis in die Fingerspitzen. Und plötzlich fließt die Fülle des Lebens zu. Mitten in der Verwundbarkeit, die sich so schmerzlich bemerkbar macht, offenbart sich im neugeborenen Kind die Kostbarkeit des Lebens. So wird die Krippe zu einem Ort voller Leben, der Liebe, Glück und Geborgenheit schenkt.“

In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein gesegnetes und hoffnungsvolles Neues Jahr 2026.

Vaš župnik / Euer Pfarrer  
Hanzej M. Rosenzopf SDB

29. 11. 2025:



© Michael Stern

Letošnji že tradicionalni farni adventni koncert je bil v soboto pred prvo adventno nedeljo v cerkvi v Šentprimožu. Po včerni maši je pred čudovito razsvetljениmi Omanovimi slikami najprej nastopil Otroški zbor Danica s svečkami v rokah. Z ubranim petjem je v mistično razsvetljeni cerkvi začel večer, ki je bil pravi napotek k adventnemu razmišljanju. V pozdravnih besedah je župnik Hanzej Rosenzopf poudaril, da stopamo v novo cerkveno leto in da je prav, da se dobro pripravimo na rojstvo Božjega sina.

K temu so gotovo pomagala tudi besedila med nastopi posameznih skupin. Slišali smo: »Ves svet je izložba, bleče se napis, srce pa mi pravi: Ne bodi, kar nisi!«

Po zelo ubrano zapečetih pesmih Mladinske-

# adventni koncert | Adventkonzert in St. Primus



ga zpora Danica smo spet slišali misli: »Z roki v roki se sprehajata strah in sram, oba votla, oba velika, oba v službi režima.«

Nato je učenka glasbene šole iz občine Štalenska Gora, ki je letošnja partnerka v Kulturnem tandemu dežele Koroške z občino Škocjan in društvom Danica, zaigrala na harmoniki tri pesmi.

Sledilo je besedilo za razmišljjanje: »Med ljudmi, ki jim pomagaš, ne izbiraš, med dvema otrokomoma izberi oba, med manjšim in večjim zlom ne izberi nobenega.«

Skupina »Jauntals Stimmen«, ki že vsa leta nastopa pri tem adventnem koncertu, je zelo živo zapela tri pesmi. Nato smo slišali: »Ostal boš lahko še pri meni, dokler boš vsaj skušal verjeti, da svet ni brezupen in beden. Pa rad ga boš moral imeti.«

Kot zadnja skupina je nastopil Mešani pevski zbor Danica. Z ukrajinsko pesmijo *Blagoslove, duše moja, Hospoda* se je zaključil koncert.

Pred pesmijo *Vi oblaki ga rosite*, ki so jo skupaj zapeli vsi zbrani v cerkvi, se je župnik zahvalil vsem skupinam za ubrano oblikovanje večera, ljudem pa za darove za koroško Caritas, ki jih bo namenila družinam v stiski.

Pri agapi po koncertu je bilo še dosti možnosti za prijetno kramljanje pred cerkvijo.

Nach dem Samstagsgottesdienst vor dem ersten Adventsonntag fand das traditionelle Adventkonzert in unserer Pfarrkirche St. Primus statt. Eröffnet wurde es vom Kinderchor Danica. In seinen Begrüßungsworten betonte unser Pfarrer Hanzej Rosenzopf unsere Sehnsucht nach Gott, nach Frieden und nach Freude. Genauso diese Sehnsucht kam auch im Lied Shalom, das der Kinderchor sang, zum Ausdruck.

Die Texte zwischen den Auftritten der Gruppen boten Impulse zum Nachdenken. Im Gedicht von Erich Kästner Ich bin die Zeit heißt es: »Ihr seid zu laut! Ich höre die Sekunden nicht, ich hör' den Schritt der Stunden nicht. Ich hör' euch beten, fluchen, schreien; ich hör' nur euch allein... Seid endlich still!«

Der Jugendchor Danica unter der Leitung von Tobias Mistelbauer trug sehr harmonisch drei Lieder vor. Dem folgten erneut nachdenkliche Worte: »Die guten Dinge des Lebens sind alle kostenlos: die Luft, das Wasser, die Liebe... Und das Leben kommt zu teuer, der es zu billig auffasst.«

Eine Schülerin der Udo Jürgens Musikschule aus der Gemeinde Magdalensberg – unserer diesjährigen Partnergemeinde – spielte einige besinnliche Lieder. Danach folgten wieder Gedanken: „Senkt den Kopf und senkt die Lider, bis ihr, was euch fremd war, wisst. Und nun geht! Ihr habt ja Eile! Tut, als wäre nichts geschehen. Aber merkt euch diese Zeile: „Wer nichts sieht, wird nicht gesehen.“

Vor dem Auftritt des Gemischten Chores Danica, der am nächsten Tag in der Villacher Pfarrkirche im Rahmen des Carinthischen Sommers ein ganzes Adventkonzert gab, hörten wir erneut nachdenkliche Worte: »Jeder Felsen, jeder Baum, jeder Strauch, jede Straße birgt seine Erzählung. Geh über den Karst auf die stille Weide, unter die schweigsamen Föhren, und lausche. Verstehst du? Geh und lausche!“

Vor dem letzten gemeinsam gesungenen Lied bedankte sich Hanzej für den besinnlichen Abend bei den Gruppen und bei den Besucherinnen und Besuchern für die Gabe, die einer von der Caritas ausgesuchten Familie in Not zugutekommt. Bei der Agape vor der Kirche gab es anschließend ausreichend Gelegenheit für Gespräche.

Stanko Wakounig



# >> Praznik birme v Št. Primožu | Fest der Fir

**N**a velikonočni pondeljek je naša župnija Šentvid v Podjuni praznovala poseben dogodek: birmo. Kot birmovalec je bil pri nas p. Siegfried Kettner, provincial avstrijske province saleziancev.

V svoji pridigi je spomnil, kako pomembni so odnosi v našem življenju: »Potrebujemo bližnjega, potrebujemo TI! Bog želi biti ta veliki TI v našem življenju. Z birmo se naš odnos z Njim potrdi. Čeprav so odnosi včasih zahetni, se izplača vse življenje iskati srečanje z Bogom in se z njim vsak dan znova povezovati.«

Slovesnost je bila zelo praznična ter je dala birmancem in birmankam, botrom in botram, staršem ter vsej župniji spodbuden impulz za življenje, ki je odprto za delovanje Svetega Duha.

**„**Birma je bila zame zelo lepa in posebna izkušnja, saj sem se počutila srečno in hvaležno, da smo jo lahko imeli doma, v domačem okolju. Vesela sem,



da sem imela to priložnost, ker mi je ta dan prinesel veliko topline, miru in občutka povezanosti z družino. **“**

*Emma Pingist*

**„**Vsako sredo smo imeli birmanski pouk. Zelo sem užival v družbi. Najbolj kul je bilo prenočevanje v Tinjah, kjer sem srečal moje stare sošolce in sošolke. Seveda pa je bila najboljša birma, ki spada med moje najboljše dneve na svetu. **“**

*Aron Wakounig*

Priprava na birmo je bila zelo zabavna. Srečal sem prijatelje iz ljudske šole, ki jih večino že tri leta nisem več videl. Zame je bilo najboljše, ko smo bili v Tinjah, kjer smo drug druga dobri spoznali. Obhajanje je zelo hitro šlo mimo, ampak na nekatere lepe trenutke se še danes spominjam. **“**

*Pietro Marko*

**I**n seiner Predigt erinnerte P. Siegfried Kettner daran, wie wichtig Beziehungen in unserem Leben sind:

# Praznovanje prvega svetega obhajila | Fei

**P**riprava na prvo obhajilo je za otroke, družine in celotno župnijsko skupnost posebno obdobje vere in skupnosti. V mesecih pred slovesnostjo se otroci intenzivno pripravljajo na prejem zakramenta, spoznavajo evangeljsko sporočilo, poglabljajo molitveno življenje in odkrivajo pomen zakramentov v vsakdanjem življenju.

Poseben trenutek priprave je predstavitev otrok, ki bodo prejeli prvo obhajilo, pred župnijsko skupnostjo. Otroci so svečano vključeni v skupnost, vsi verniki pa skupaj molijo, da bo njihova vera rasla in ostala močna.

Letos otroci spremljajo temo: Jezus – luč sveta in Jezus – kruh življenja. V šoli, skupini, predvsem pa v družinskom življenju in pri sv. maši spoznavajo, da jih Jezus vodi, osvetljuje in krepi s svojo prisotnostjo.

Pomemben del priprave je tudi obnavljanje krstnih obljud, kjer otroci pred skupnostjo ponovno izpovedujejo vero in pripadnost Kristusu. Pred velikim praznikom prejmejo tudi zakrament sprave, ki jim omogoča prejeti obhajilo s čisto vestjo.

Na veliki četrtek, ob »zadnji večerji«, so otroci prvič prejeli sveto obhajilo skupaj z apostoli. 25. maja 2025 smo v sčanem vzdušju praznovali prvo obhajilo naslednjih otrok:

Jannik Hobel, Hannah Sophia Hribenig, Chiara Luschnig, Maximilian Pinter, Lena Röpke, Emilian Skof, Annelie Skofitsch, Luca Wurm, Pauli Ouschan, Sebastian Habernik, Lea Pekec, Simon Sattmann, Ella Leonie in Pia Huber.

Bil je praznik celotne župnije, kjer so otroci tudi v prihodnje dobrodošli.

**D**ie Vorbereitung auf die Erstkommunion ist für Kinder, Familien und die gesamte Pfarrgemeinde eine besondere Zeit des Glaubens und der Gemeinschaft. In den Monaten vor der Feier bereiten sich die Kinder intensiv auf den Empfang des Sakraments vor. Dabei lernen sie die zentrale Botschaft des Evangeliums kennen, vertiefen ihr Gebetsleben und entdecken die Bedeutung der Sakramente für ihren Alltag.

Ein besonderer Moment in der Vorbereitungszeit ist die Vorstellung der Erstkommunionkinder vor der Gemeinde. In feierlicher Form werden die Kinder in die Gemeinschaft der Pfarrgemeinde eingeführt, und alle Gläubigen beten gemeinsam für sie, damit ihr Glaube wachsen und stark bleiben möge.

Das Thema der diesjährigen Erstkommunion begleitet die Kinder auf ihrem

# Firmung in St. Primus



„Wir brauchen den Nächsten oder die Nächste, wir brauchen ein DU! Gott will das große DU in unserem Leben sein. In der Firmung wird unsere Beziehung zu ihm besiegt. Auch wenn Beziehungen manchmal herausfordernd sein können, lohnt es sich, ein Leben lang die Begegnung mit Gott zu suchen und jeden Tag neu mit ihm in Verbindung zu treten.“

Die Feier war sehr festlich und gab nicht nur den Firmlingen, sondern der

ganzen Gemeinde einen ermutigenden Impuls für den Glauben.

„Hallo,  
ich heiße *Emma Kleinbichler*, bin 14 Jahre alt und habe das heilige Sakrament der Firmung am 1. Mai 2025 in St. Philippen empfangen. In diesem Text erzähle ich von meinen Erfahrungen als Firmling: Anfang September besuchte ich zum ersten Mal den Firmunterricht in St. Primus und lernte die anderen Firmlinge kennen. Wir einigten uns darauf, uns regelmäßig mittwochs zu treffen.“

Als Erstes lernten wir, dass es bei der Firmvorbereitung um uns selbst geht – um das eigene „Ich“ – und dass man sich selbst fühlen und akzeptieren soll. Wir meditierten viel und genossen die Ruhe, indem wir das Licht ausschalteten und eine Kerze anzündeten. In dieser Stille konzentrierten wir uns auf unsere Gedanken. Die Übernachtung im Bildungshaus Sodalitas in

Tainach war besonders schön, da wir uns durch Spiele noch besser kennenlernen und gemeinsam Fragen über Glauben, Gott und Kirche besprachen. Zum krönenden Abschluss machten wir eine Nachtwanderung in den Wald und bewunderten die Sterne.

Wir lernten auch über Don Bosco. Er lebte im 19. Jahrhundert in Turin und schenkte vielen Jugendlichen, die auf der Straße lebten, eine neue Lebensperspektive. Er bot ihnen ein Zuhause, ermöglichte ihnen eine Ausbildung und stärkte ihren Glauben an Gott.

Die Grundlagen des Glaubens – zusammengefasst im Glaubensbekenntnis, in den zehn Geboten und den sieben Sakramenten – lernten wir auswendig. Mit den gemeinsamen Gottesdiensten bereiteten wir uns auf die Feier der Firmung vor. Der Heilige Geist möge unseren Lebensweg begleiten und uns bei unseren Entscheidungen unterstützen.“

# Feier der (Erst-)Kommunion



Weg: Jesus – das Licht der Welt und Jesus – das Brot des Lebens. In der Schule, in der Gruppe, vor allem aber im Familienleben und im Gottesdienst erfahren die Kinder, dass Jesus sie leitet, erleuchtet und in seiner Gegenwart stärkt.

Ein weiterer wichtiger Bestandteil der Vorbereitung ist die Erneuerung des Taufversprechens. Die Kinder bekennen

vor der Gemeinde erneut ihren Glauben und ihre Zugehörigkeit zu Christus, gestärkt durch das Wissen um Gottes Liebe und Begleitung.

Vor dem großen Fest empfangen die Kinder das Sakrament der Versöhnung, das ihnen ermöglicht, Vergebung zu erfahren und die Kommunion im reinen Gewissen zu empfangen.

Am Gründonnerstag, beim sogenannten „Letzten Abendmahl“, empfingen die Kinder – mit den Aposteln – zum ersten Mal die heilige Kommunion. Am 25. Mai 2025 feierten wir im festlichen Rahmen die (Erst-)Kommunion mit folgenden Kindern:

*Jannik Hobel, Hannah Sophia Hribernig, Chiara Luschnig, Maximilian Pinter, Lena Röpke, Emilian Skof, Annelie Skofitsch, Luca Wurm, Pauli Ouschan, Sebastian Habernik, Lea Pekec, Simon Sattmann, Ella Leonie Pia Huber*

Es war ein Fest der ganzen Pfarrgemeinde, in der die Kinder herzlich willkommen sind.



# Prav posebna mladinska maša | Das Don

Mesec januar je Don Boskov mesec. Svetnik mladih in ustavnitelj salezijancev še vedno navdihuje mnoge po vsem svetu. Leto za letom se mladi januarja zberejo v Št. Primožu, da bi se ga na poseben način spomnili. Oče je Don Bosku umrl pri dveh letih, mama ga je vzgajala sama, bila je na dolochen način duhovnica. »Če je tu oseba, ki ljubi, lahko da mlademu človeku močno korenino, da zaživi svoje življenje,« je razmišljal Hanzej Rosenzopf. Mama je Janezu Bosku pomagala, da je odkrival podobo Boga očeta, podobo Boga prijatelja. To podobo je uspel približati mladim. Mnogim ljudem je postal konkretno znamenje upanja in jim je prižigal luč življenja. Hanzej Rosenzopf doživlja kot privilegij priložnost, da lahko vsako leto mlade pelje v Turin, kjer vedno znova odkrivajo tega velikega svetnika. V letošnjem svetem letu je v ospredju romanje. Ko smo na poti, lahko odložimo to, kar doživlja-



mo vsak dan, »bolj na dan pridejo druge teme življenja, ko lahko to tudi izročimo Bogu, naj vstopi in nam to pomaga reševati. Na potovanju, romanju lahko odkrivam, kako Bog milostno ureja v mojem življenju tisto, kar še ni urejeno. V to nas vabi sveto leto, v to nas kliče plamen svečega svetega leta,« je dejal Hanzej Rosenzopf.

Božja beseda je govorila o tem, kako ima prav vsak človek svoje darove. Če

jih krepimo v molitvi in z dobrimi deli ter si te talente podarjamo med seboj, nastane pisana skupnost. Don Bosko je v mladem človeku odkrival, kje je njegova moč. Tudi nas spodbuja, da isčemo lepo in dobro. Brali smo tudi o veselju, ki je posebej značilno za Don Boska.

Ljudje različnih narodnosti, med njimi tudi begunke in begunke, so sklenili krog in drug drugemu podelili plamen

## Ein Zeugnis des Glaubens und der Verbundenheit

Amir Matthias, Ahoora Christian, Avesta Antony in Anna so po prejemu zakramentov doživeli globoko povezanost z Bogom. Amir Matthias je po krstu občutil Božjo ljubezen in mir v svojem srcu, kar mu je prineslo občutek varnosti in notranjega miru. Po prvem obhajilu je občutil Jezusovo prisotnost in ljubezen, kar mu daje moč in upanje. Po birmi se počuti okrepljenega in z veseljem nadaljuje svojo vero ter želi vedno bolj rasti v Božji prisotnosti. Ahoora Christian in Avesta Antony sta čutila Božjo bližino, ki ju je krepila in ju spodbuja k vsakodnevni molitvi ter iskanju Božje pomoči v življenju.

Anna je po krstu čutila globok notranji mir in Božjo ljubezen, ki ji je dala občutek, da ni nikoli sama. Po prvem obhajilu je izkusila globok mir in Božjo prisotnost, kar je okrepilo njeno zaupanje in odprlo njeno srce za Boga. Po birmi je čutila odgovornost za svo-

jo vero, ki jo želi izražati skozi ljubezen, potrpežljivost in skrb za druge.

**N**ach meiner Taufe als Katholik habe ich mich Gott so nah gefühlt, als würde er mich mit unendlicher Liebe umarmen. In diesem Moment spürte ich tiefen Frieden in meinem Herzen. Die Taufe hat mir gezeigt, dass ich nie alleine bin und dass Gottes Licht immer in mir leuchtet.

Nach der Erstkommunion, als ich das Brot empfing, konnte ich Gott tief in meinem Inneren spüren. Ich fühlte seine Gegenwart, seine Liebe und seine Wärme, die mich stärkten und mir Hoffnung gaben. In diesem Augenblick verstand ich, dass Gott immer bei mir ist – in guten wie auch in schweren Zeiten.

Nach der Firmung fühlte ich mich gestärkt, voller Freude, Liebe und Dankbarkeit. Mein Glaube gibt mir Kraft,



meinen Weg mutig zu gehen und jeden Tag Gott zu suchen. Ich wünsche mir, dass ich immer näher zu ihm wachse, seine Gegenwart in meinem Leben spüre und mein Herz ihm öffne, damit er mein Leben stets leitet. “

Amir Matthias (44)

Taufe und Erstkommunion bedeuten für mich, dass Gott immer bei mir ist und mich führt. Ich möchte freundlich



# Bosco Fest in St. Primus

za svečo, ob tem pa tudi občutek sprejetosti. Za čudovito glasbeno spremljanje mladinske maše so poskrbeli mladinski zbor Sweethearts iz Dobrle vasi in mladi iz Št. Primoža.

## Balanka turnir

To soboto, 18. januarja, je pred mladinsko sv. mašo potekal balanka turnir, ki ga je uspešno vodil civilnik Katoliške mladine Pauli Čertov. Sodelovalo je 15 ekip. Zmagala je ekipa *Plan B Allstars*, ki sta jo sestavljala Julian Stern in Simon Tscharf. 2. mesto je dosegla ekipa *Milchbubis*: Gregor Blais in Niklas Picej, 3. mesto pa ekipa *JUZE OKAY*, v kateri sta bila Julia Wernig in Markus Werkl.

Pauli Čertov je bil s turnirjem zelo zadovoljen, »vesel sem, da je bilo takšno zanimanje. Lepo je bilo, ker je bilo toliko mladih, ki se vsi niso prej poznali, a so se med seboj družili.«

*Mateja Rihter*

**D**on Bosco, der früh seinen Vater verlor, wurde stark von seiner Mutter geprägt, die ihm Vertrauen in Gott als Vater und Freund vermittelte. Diese Haltung gab er später an viele junge Menschen weiter und wurde so zu einem Symbol der Hoffnung. Hanzej Rosenzopf, der jährlich Fahrten nach Turin begleitet, empfindet es als besonderes Geschenk, Jugendlichen Don Bosco auf diese Weise näherzubringen.

Die Jugendmesse machte deutlich, dass jeder Mensch besondere Gaben besitzt. Durch Gebet, gute Werke und gegenseitige Unterstützung entsteht eine farbenreiche Gemeinschaft. Don Bosco sah in jedem jungen Menschen das Gute und ermutigte zu Freude, Ehrlichkeit und einem respektvollen Miteinander. Das Evangelium von der Hochzeit zu Kana erinnerte daran, dass Jesus menschliche Sorgen erkennt und

Leben in Fülle schenken möchte – Maria als Begleiterin stets an unserer Seite. Besonders berührend war der Moment, als Menschen unterschiedlicher Herkunft, darunter auch Geflüchtete, einen Kreis bildeten, das Licht einer Kerze teilten und Gemeinschaft sowie Angenommensein erfuhren. Für die musikalische Gestaltung sorgten der Jugendchor *Sweethearts* aus Eberndorf sowie junge Musiker aus St. Primus.

## Balanka-Turnier

Bereits vor der Messe ging es sportlich zur Sache: Beim Balanka-Turnier traten 15 Teams gegeneinander an. Den Sieg sicherte sich das Team *Plan B Allstars*, gefolgt von den *Milchbubis* und *JUZE OKAY*. Organisator Pauli Čertov zeigte sich begeistert: „Es ist großartig zu sehen, wie viele Jugendliche, auch wenn sie sich vorher nicht kannten, ins Gespräch kamen, gemeinsam lachten und einfach Spaß hatten.“

# mit Gott | Pričevanje vere in povezanosti z Bogom



„Taufe und Erstkommunion sind für mich sehr wichtig, weil Gott immer bei mir ist und mich beschützt. Wenn ich mit Ihnen am Altar stehe und die Kommunion empfange, spüre ich, dass Gott mir nah ist. Ich lerne, nett zu anderen zu sein und das Richtige zu tun. Seit ich die Gegenwart Jesu in meinem Leben fühle, bete ich jeden Tag morgens und vor dem Essen und bitte Gott um Hilfe.“

*Avesta Anthony (8)*

sein, anderen helfen und gute Entscheidungen treffen. Wenn ich mit Ihnen am Altar stehe und die Kommunion empfange, fühle ich mich Gott ganz nah. Seit ich die Gegenwart Jesu in meinem Leben fühle, bete ich jeden Tag – morgens, vor dem Essen und in wichtigen Momenten.

*Ahoora Christian (12)*

„Nach meiner Taufe habe ich eine tiefe innere Ruhe, Geborgenheit und die Liebe Gottes in meinem Herzen gespürt. Es war, als würde Gott mich in seine Arme schließen und mir zeigen, dass ich niemals allein bin. In diesem Moment wurden meine Ängste still, und ein neues Licht begann in mir zu leuchten. Ich fühlte einen inneren Neubeginn und eine lebendige, persönliche Verbindung zu Gott.“

Nach der Erstkommunion habe ich die Nähe Jesu auf eine ganz besondere und tiefe Weise erfahren. Beim Empfang der Eucharistie erfüllte mich ein stiller, tiefer Friede, als wäre Christus selbst ganz nah bei mir. Diese Erfahrung hat mein Vertrauen gestärkt und mein Herz geöffnet. Seitdem ist das Gebet ein fester Teil meines Alltags geworden – morgens nach dem Aufstehen, vor dem Essen und in wichtigen Momenten meines Lebens.

Nach der Firmung habe ich eine innere Stärkung und geistliche Reife gespürt. Ich empfand eine tiefe Verantwortung für meinen Glauben und den Wunsch, ihn bewusst und offen zu leben. Die Firmung hat mir Mut geschenkt, meinen Glauben nicht nur im Herzen zu tragen, sondern ihn auch durch Liebe, Geduld und Nächstenliebe im täglichen Leben weiterzugeben.“

*Anna (40)*

## 30. Missionstombola – Gemeinsam für eine bessere Zukunft |



Am 9. November 2025 fand in der Pfarrkirche St. Primus die 30. Missionstombola des Vereins IniciativAngola statt. Unter dem Motto „Für eine bessere Zukunft – Za lepšo bodočnost – para um futuro melhor“ wurden die Besucherinnen und Besucher eingeladen, durch ihre Teilnahme Gutes zu tun und Hoffnung zu schenken.

Für Stimmung sorgten der Kinderchor Danica, der Kinderchor „Mlada Podjuna“ und Paulos Trommelgruppe mit afrikanischen Rhythmen. Simone Haschej und Gerhard Piroutz berichteten

von ihren Erfahrungen im Don Bosco-Zentrum in Menongue und unterstrichen die Bedeutung der Unterstützung durch den Verein.

Die Tombola bot zahlreiche attraktive Preise, darunter Bilder von Kärntner Künstlern, Gutscheine, Torten und den Hauptpreis – „Genuss im Wert von 1.200 Euro“ – gewonnen von Frau Cornelia Jansche aus Vieslach.

Der Reinerlös von über 22.200 Euro, ein neuer Rekord, kommt den Kindergärten der Don Bosco-Schwestern in Benguela und Cabinda sowie der Dorfschule in Quittila zugute – ein starkes

Zeichen gelebter Solidarität und Hoffnung.

**30.** jubilejna Misijonska tombola v Št. Primožu 9. novembra se je pričela s pesmijo. Otroški zbor Danica pod vodstvom Doris Wakounig in Sare Ouschan ter zbor Mlada Podjuna pod vodstvom Traudi Katz-Lipusch in Mirjam Kaiser so prisrčno zapeli. Tudi letos ni manjkal Paulos Worku z bobni. Skupna molitev očenaša nas je povezala med seboj in z drugimi. Simone Haschej in Gerhard Piroutz sta pričovala o svojem letošnjem obisku

### Kick&Rock for Africa



Zur 17. Benefizveranstaltung „Kick & Rock for Afrika“ traten zunächst – nach der Minute der Stille und des Gebetes – in der Arena Danica in St. Primus/Sentprimož 15 Teams gegeneinander an. Mitgespielt haben Einheimische, Flüchtlinge sowie Gäste des Erasmus+-Camps „One World for One Earth“. Die Veranstaltung, geprägt von Sport, Musik, Geselligkeit und Solidarität, entwickelte sich zu einem verbindenden Ereignis. Nach einem spannen-

den Finale ging die Mannschaft Brazzers FC (Pascal Urch, Manuel Omelko, Christian Krasnik, Dominik Repnik und Johannes Planteu) als Sieger hervor.

Das Abendkonzert gestaltete Remo Cesare. Das Organisationskomitee – Florian Mochar, Christiane Planteu-Sienčnik, Sascha Sienčnik, Mario Pandel, Andrea Planteu, Johannes Planteu, Hanzej Rosenzopf, Rozi Kummer-Pasterk, Horst und Simon Kummer – zog eine positive Bilanz.

Die gesammelten Spenden in Höhe von über 7.500 Euro kommen dem Projekt Calulo zugute, das sich für Gesundheit und Bildung in Angola einsetzt.

**V**soboto, 28. junija, je v Št. Primožu, v Areni Danica, potekala 17. dobrodelna prireditev »Kick & Rock for Afrika«. Za nogometni turnir se je prijavilo 15 mednarodnih ekip. Sodelovali so domačini in domačinke, begunci in begunke ter udeleženke in udeležen-

ci mladinskega tabora iz Portugalske, Španije, Slovenije, Hrvaške, Bosne, Srbije, Madžarske in Avstrije.

Turnir smo začeli z molitvo in trenutkom tišine. Šport, glasba, druženje in solidarnost so gesla, ki zaznamujejo to prireditev. Še enkrat se je pokazalo, da ni pomembno zmagati, temveč sodelovati. Lepo je, da se prav ob tem dogodu zborejo prijatelji, ki danes živijo v različnih delih Evrope.

Večerni koncert je pripravil Remo Cesare. Organizacijski komite, v katerem so Florian Mochar, Christiane Planteu-Sienčnik, Mario Pandel, Andrea Planteu, Johannes Planteu, Sascha Sienčnik, Hanzej Rosenzopf, Rozi Kummer-Pasterk, Horst in Simon Kummer, je bil z izidom zelo zadovoljen. Vsa zbrana sredstva, več kot 7.500 €, bodo namenjena projektu Calulo, ki skrbi za zdravstvo in izobraževanje v Angoli.

## Za boljšo prihodnost



Angole. Hanzej Rosenzopf, predsednik društva IniciativAngola, se je spomnil prve misijonske tombole in se zahvalil vsem, ki jo organizirajo, in vsem, ki vsako leto v tako velikem številu kupijo srečke ter pridejo na dogodek. Tudi letos so mladi iz Št. Primoža v tombolo vložili veliko truda. Lepo je, ker prav vsaka srečka zmagá, nekatere lepe nagrade, vse pa omogočajo otrokom v Afriki lepo prihodnost.



Mit jedem Kauf eines **Wandkalenders** um € 10,- unterstützen Sie die wichtige Arbeit der Dorfschule in Quitila und schenken Kindern eine bessere Zukunft.

**V koledarju za leto 2026** nas bodo spremljali otroci iz vaške šole v Quitili, ki jo društvo IniciativAngola v celoti podpira s 25.000 evri.

### Bestellung | naročilo:

0676 8772 346 | office@angola.at

Erhältlich ist er auch im **Pfarrhof St. Primus**. Na voljo pa je tudi v farovžu v **Šentprimožu**.

## Kinderwortgottesdienst feiern | Praznovanje otroškega besednega bogoslužja

Ein Kinderwortgottesdienst ist eine kindgerechte Form der Verkündigung des Glaubens. Er richtet sich besonders an Kinder im Vorschul- und Volksschulalter und greift biblische Inhalte auf verständliche und lebensnahe Weise auf. Durch einfache Sprache, Symbole, Lieder, Geschichten und gemeinsames Mitmachen werden die Kinder aktiv einbezogen. Ziel des Kinderwortgottesdienstes ist es, den Glauben erlebbar zu machen, Vertrauen zu Gott zu stärken und Kindern Raum für Gemeinschaft zu geben.

In unserer Pfarre feiert Religionslehrerin Patrizia Pingist an ausgewählten Sonntagen gemeinsam mit den Kindern im Pfarrsaal den Kinderwortgottesdienst. Dabei steht ein lebendiger, kindnaher Zugang zum Glauben im Mittelpunkt, der den Kindern Freude an Kirche und Gemeinschaft vermittelt.

Für diesen Dienst an den Kindern danke ich, liebe Patrizia, herzlich!



Оtroško besedno bogoslužje približa otrokom v preprostem jeziku vsebine Svetega pisma. Simboli, pesmi, zgodbe ter skupne aktivnosti neposredno nagovarjajo otroke. Na ta način otroci doživljajo vero, krepijo zaupanje v Boga ter dobijo prostor za skupnost in medsebojno povezovanje.

V naši župniji vodi veroučiteljica Patrizia Pingist otroško besedno bogoslužje ob določenih nedeljah v župnijski dvorani. V drugem delu se otroci pridružijo občestvu, ki obhaja v cerkvi sv. mašo. Draga Patrizia, za tvoje delo z otroki se ti iskreno zahvaljujem!

Hanzej Rosenzopf





# Romanje na Brezje | Pfarrwallfahrt nach

V soboto, 10. maja, smo imeli farano romanje na Brezje. Udeležilo se ga je 21 faranov in farank. Začeli smo s kratko molitvijo v domači cerkvi in nato z avtobusom krenili proti Ljubelju. Ko smo prispeli na slovensko stran, smo začeli moliti rožni vence in dokaj zgodaj prispeli na Brezje. Pri sv. maši v baziliki Marije Pomagaj je maševalo šest duhovnikov, med njimi naš župnik. V cerkvi je bilo veliko romarjev in mnogo skupin. Sv. maša je bila zelo slovesna in ob spremljavi orgel smo tudi radi peli. V priprošnje smo vključili vse naše farane in osebne zadeve. Ob koncu so bile pete litanije z lepim odpevom.

Seveda smo si še ogledali podobo Marije Pomagaj in zahvale, ki so jih romarji napisali ter so razobešene okrog oltarja in za njim. Zunaj smo šli skozi sveta vrata. Ko smo se spet vsi zbrali, smo pred kosilom še v soncu prehodili nekaj Rožnovenske poti od bazilike do Leš, kjer nas je potem pobral avtobus in



nas odpeljal na klasično slovensko košilo, ki smo si ga res prisluzili. Okrepčani smo se spet odpeljali na Koroško in se ustavili še na Žihpoljah v cerkvi, ki tudi spada med jubilejne romarske cerkve svetega leta. Tam smo peli in molili ter se zahvalili za milost preteklega dne in prosili za našo faro in za vse bolne, osamljene in vse, ki so v stiski. Nato smo se zadovoljni spet vrnili v Šentprimož.

Am Samstag, dem 10. Mai, fand eine Pfarrwallfahrt nach Brezje statt, an der 21 Mitglieder der Pfarrgemeinde teilnahmen. Der Tag begann mit einem kurzen Gebet in der heimischen Kirche, bevor die Gruppe mit dem Bus über den Loiblpass aufbrach. Auf der slowenischen Seite begann man gemeinsam den Rosenkranz zu beten und erreichte Brezje bereits am frühen Vormittag. In der Basilika Maria Hilf nahmen die Pilger an ei-

# Šmarnice v svetem letu | Maiandachten im

V svetem letu so se vaščani v Marijinem mesecu maju zbirali ob različnih znamenjih, da bi skupaj molili in peli. Vsako znamenje ima svojo zgodbo, pogosto zelo staro, ki pripoveduje o veri, upanju in povezanosti vaške skupnosti. Hkrati je vsako znamenje znak upanja, ki ljudem nudi tolažbo in jim daje moč za vsakdan.

Na teh posebnih krajih vere je bilo čutiti medsebojno povezanost: mladi in stari so se srečali, peli znane Marijine pesmi in molili za svoje družine, za bolne, za vaško skupnost ter za ljudi v stiski. Znamenja so tako postala živi pričevalci vere, ki povezujejo tradicijo in sedanjost. Za mnoge so te pobožnosti postali dragoceni trenutki premišljevanja, hvaležnosti in veselja – dokaz, da upanje in povezanost ostajata tudi v težkih časih.



# Brezje



ner feierlichen heiligen Messe teil, die von sechs Priestern zelebriert wurde, darunter auch unser Pfarrer. Die Kirche war gut besucht, zahlreiche Gruppen waren anwesend, und der Gesang wurde von der Orgel begleitet. In die Fürbitten schlossen die Wallfahrer sowohl die Anliegen der gesamten Pfarrgemeinde als auch ihre persönlichen Bitten ein. Zum Abschluss der Messfeier wurden gesungene Litaneien vorgelesen.

Anschließend besichtigte die Gruppe das Gnadenbild der Muttergottes sowie die zahlreichen Danktafeln, die rund um den Altar angebracht sind. Danach gingen die Pilger noch durch die Heilige Pforte. Bevor es zum Mittagessen ging, legten sie bei sonnigem Wetter ein Stück des Rosenkranzweges von der Basilika bis nach Leše zu Fuß zurück, wo der Bus auf sie wartete. Das gemeinsame traditionelle slowenische Mittagessen wurde als wohlverdiente Stärkung empfunden.

Auf der Rückfahrt nach Kärnten legte die Gruppe einen weiteren Halt in Maria Rain ein, in einer Kirche, die ebenfalls zu den Jubiläumswallfahrtskirchen des Heiligen Jahres gehört. Dort wurde nochmals gesungen und gebetet, um für den gesegneten Tag zu danken und für die Pfarrgemeinde sowie für Kranke, Einsame und Menschen in Not zu bitten. Zufrieden und gestärkt kehrten schließlich alle nach St. Primus/Šentprimož zurück.

Marica Sommeregger

# Heiligen Jahr



Im Heiligen Jahr versammelten sich die Dorfbewohner:innen im Marienmonat Mai bei unterschiedlichen Bildstöcken, um gemeinsam zu beten und zu singen. Jeder Bildstock hat seine eigene Geschichte, die oft weit in die Vergangenheit reicht, und erzählt von Glauben, Hoffnung und dem Zusammenhalt der Gemeinde. Jeder Bildstock ist zugleich ein Zeichen der Hoffnung, das den Menschen Trost spendet und ihnen Kraft für den Alltag schenkt.

An diesen besonderen Orten des Glaubens spürte man die Verbundenheit untereinander: Alt und Jung kamen zusammen, sangen bekannte Marienlieder und beteten für ihre Familien, für Kranke, für die Dorfgemeinschaft und für Menschen in Not. Die Bildstöcke wurden so zu lebendigen Zeugnissen des Glaubens, die Tradition und Gegenwart miteinander verbinden. Für viele wurde diese Andachten zu Augenblicken der Besinnung, des Dankes und der Freude – ein Zeichen, dass Hoffnung und Zusammenhalt auch in schwierigen Zeiten bestehen bleiben.

# Tag des Denkmals auf der Gracarca | Dan spo

Österreichweit lud das Bundesdenkmalamt heuer zum 30. Mal zum Tag des Denkmals ein. Dieser Tag wurde am 28.09.2025 erstmals in der Pfarre St. Veit im Jauntal / Šentvid v Podjuni gefeiert. Im Mittelpunkt stand die Filialkirche St. Daniel mit der keltischen Höhensiedlung auf der Gracarca. Archäologe Mag. Martin Fera führte die Besucher über die Gracarca und sprach dabei über die keltische Siedlung, deren Lebensweisen sowie über die Ausgrabungen und Fundstücke.

Von besonderer Bedeutung war der Workshop direkt am Kulturwanderweg bei der Filialkirche St. Daniel. Hier wurde das romanische Weihrauchfass, das über Jahrhunderte in St. Daniel liturgisch verwendet wurde und nun seit etwa 150 Jahren in der Schatzkammer in Gurk aufbewahrt wird, neu gegossen. Leiter des Workshops war der Kunstgießer und Archäometallurge Dr. Bastian Asmus. Er erklärte den Besuchern die Grundlagen und die Ver-



arbeitung der sehr zeitaufwendigen Gusstechnik des 12. Jahrhunderts.

Nebenbei erwähnte er einen Spruch aus dem Mittelalter, der in lateinischer Sprache auf einer Tür in Trier steht:

„Was das Wachs gab, hat das Feuer genommen und das Erz wiedergegeben.“ Dies ist eine sehr zutreffende Beschreibung des Arbeitsprozesses – von der Ausarbeitung des Wachsmodells, das ummantelt wird, über das Ausschmel-

# Umetnost upanja | Mehr als nur Lebensjahre! Ch

Umetnosti staranja je 10. novembra v farovžu predavala mag. Anna Moser. Okoli 20 poslušalk in poslušalcev je sledilo njenim mislim. Narodi različno interpretirajo umetnost staranja, tudi umetniki imajo različne pristope. Zelo bistvena za staranje je ljubezen do samega sebe, do bližnjega, odpuščanje drugim in tudi samemu sebi. V 90-ih letih je svetovna zdravstvena organizacija WHO razvila pojem aktivnega staranja. K temu štejejo ohranjanje zdravja, aktivna udeležba v socialnem življenju in ohranjanje osebne varnosti. Danes imamo družbo »mladih starih«; starostna piramida se je obrnila in imamo vedno več starejših ljudi. Tudi reklama se je nagnila čedalje bolj v tem smislu. Prej se je obračala večinoma na mlado publiko in tudi prikazovala v večji meri mlade obrazy, danes se to že spreminja. Nasprotno

pa gre tudi med starejšimi trend k mladostnosti. Poznamo različne starosti: koledarska, biološka, fizična in socialna starost, slednji dve se nanašata na subjektivno počutje.

Predavateljica je povedala, da je za dobro staranje pomembno imeti zglede in tudi cilje. Življenje je stalno spreminjače, malokdaj pride vse po pričakovanjih. Odločilno je, kako s tem ravnamo. Zavedajmo se, da ni treba vsega sprejeti kot usodno, temveč da imamo možnosti osebnega oblikovanja. Področja t. i. life balance (življenjskega ravnovesja) so religija in filozofija, delo, družina in kontakti ter zdravje in telo. Če na enem področju nastane problem, se da to izravnati z dobrim potekom na drugem področju. Predavateljica je spregovorila tudi o moči navade. Večina ljudi se odloča za udobnost, za že poznano, svoje sposobnosti in za preračunljivo,



# menikov tokrat tudi v naši fari



zen bis hin zum Bronzeguss. Auch die zahlreichen Anwesenden konnten sich von einem sehr erfolgreichen Gussergebnis überzeugen. Nach einer Nachbearbeitung wird dieses nach dem Original nachgegossene romanische Weih-

rauchfass zukünftig wieder in St. Daniel liturgisch verwendet werden. Der Workshop wurde vom Bundesdenkmalamt unterstützt, die Einheimischen sorgten für die Bewirtung der Besucher.

Dan spomenikov je potekal v nedeljo 28. 9. 2025 po vsej Avstriji in tokrat tudi v naši fari. Program je bil zelo pester. Dopoldne in popoldne so obiskovalke in obiskovalci imeli priložnost prehoditi kulturno pot po Gracarci, po kateri je vodil arheolog mag. Martin Fera.

Posebnost je bila delavnica pri podružnični cerkvi Šentdanijel pod vodstvom dr. Bastiana Asmusa, ki je strokovnjak na področju vlivne tehnike srednjega veka. Na licu mesta smo se lahko prepričali o raznih postopkih in pripravah za vливanje romanske kadilnice po vzorcu, ki je bil nekoč v uporabi v šentdanijelski cerkvi in je danes v škofijskem muzeju. Doživeli smo zelo zadovoljiv rezultat vlike kadilnice, ki bo v prihodnje zopet služila podružnični cerkvi Šentdanijel. Delavnico je podprt Urad za varstvo spomenikov, domačini pa so postregli obiskovalke in obiskovalce.

Irene Preinig

## ancen u. Herausforderungen des Älterwerdens

mnogo manj pa za tveganja in priložnosti, novosti, nenavadno, nepričakovano, nesigurno. In vsaka sprememba potrebuje veliko časa. Dobro je upati se stopiti iz svojega (včasih nezadovoljivega, povprečnega) udobja in spoznati novo, kar poveča samozavest in uresničitev sanj. Navedla je tudi faze življenga, od receptivne v otroštvu in mladosti preko aktivne do socialne in kako se sposobnosti s staranjem zmanjšujejo. Zelo pozitivno je opisala sposobnosti, ki se s starostjo večajo, kot so mirnost, emocionalna stabilnost, modrost, razumevanje za lastne potrebe. Med izzive je prištela zdravstvene težave, socialno izolacijo oz. osamljenost, omejeno mobilnost, predsodke do starejših ljudi. Med osebne strategije za dobro staranje šteje zaupanje, upanje, vero, samozavest, ljubezen do samega sebe, učenje, znanje, odprtost za novo, hu-

mor in hvaležnost. Važno je, da smo enostavno tukaj in prisotni, da se angažiramo in pomagamo drugim, da začavimo vrline in doprinesemo svoj delž k celosti npr. z molitvijo. Zelo zanimivo predavanje.

Am 10. November hielt Mag. Anna Moser im Pfarrhof einen Vortrag über die Kunst des Alterns, dem rund 20 Interessierte folgten. Sie beleuchtete unterschiedliche kulturelle und künstlerische Sichtweisen auf das Älterwerden und betonte die Bedeutung von Selbstliebe, Nächstenliebe und Vergebung. Aufbauend auf dem WHO-Konzept des aktiven Alterns hob sie Gesundheit, soziale Teilhabe und persönliche Sicherheit hervor.

Moser erklärte den gesellschaftlichen Wandel hin zu einer „Gesellschaft der

jungen Alten“ und die veränderte Darstellung älterer Menschen in Medien und Werbung. Sie unterschied zwischen kalendarischem, biologischem, physischem und sozialem Alter und machte deutlich, wie wichtig Vorbilder und persönliche Ziele sind.

Besonders wichtig seien der bewusste Umgang mit Gewohnheiten, das Verlassen der Komfortzone und die Pflege von Lebensbalance in Bereichen wie Arbeit, Familie, sozialen Kontakten und Gesundheit. Persönliche Strategien für gutes Altern seien Vertrauen, Hoffnung, Lernbereitschaft, Offenheit, Humor und Dankbarkeit. Abschließend betonte sie die Bedeutung von Engagement, Präsenz und dem Einbringen eigener Stärken.

Marica Sommeregger



## Wortgottesdienstleitung | Vodenje besednega bogoslužja

Ich habe mich für die Ausbildung zur Leiterin von Wortgottesdiensten sowie zur Kommunionspenderin entschieden, weil mir mein Glaube sehr wichtig ist und ich ihn aktiv leben und weitergeben möchte. Es bereitet mir große Freude, das Wort Gottes mit anderen zu teilen, gemeinsam zu beten und Menschen in ihrem Glauben zu stärken. Diese Aufgaben zu übernehmen, ist für mich persönlich von großer Bedeutung.

In der Pfarre mitzuhelfen bedeutet für mich, Verantwortung zu übernehmen und Teil einer lebendigen Gemeinschaft zu sein. Ich möchte meine Fähigkeiten einbringen, anderen dienen und dazu beitragen, dass die Kirche ein Ort der Begegnung, der Einheit und der Hoffnung bleibt. Durch mein Engagement kann ich etwas zurückge-

ben und gleichzeitig selbst im Glauben wachsen.

**O**dločila sem se za izobrazbo voditeljice besednega bogoslužja ter delivke obhajila, ker je moja vera zame pomembna in jo želim aktivno živeti ter jo posredovati naprej. V veliko veselje mi je deliti Božjo besedo z drugimi, moliti skupaj in krepiti ljudi v njihovi veri. Prevzeti te vloge je zame osebno zelo pomembno.

Pomagati v župniji zame pomeni prevzeti odgovornost in biti del žive skupnosti. S svojimi sposobnostmi želim prispevati, služiti drugim in pomagati, da cerkev ostane kraj srečanja, enotnosti in upanja. S svojim angažiranjem lahko nekaj vrnem in hkrati sama rastem v veri. *Rozi Kummer-Pasterk*



## Heilung des Alltags | Črpati iz vrelca svetosti

Im Heiligen Jahr durften wir Rektor und Stiftspfarrer DDr. Christian Stromberger aus St. Georgen bei uns begrüßen. Unter dem Thema „Heilung des Alltags“ zog sein Vortrag zahlreiche Besucher an – ein Beleg dafür, dass er bereits mit seinen tiefgründigen und zugleich humorvollen Referaten viele begeistert hat.

Auch diesmal schenkte uns DDr. Stromberger wertvolle Impulse: „Wenn es uns gelingt, im Alltag achtsamer und liebevoller miteinander umzugehen, wird uns Heil in unserem Leben geschenkt. Großen Segen können wir erleben, wenn es uns gelingt, im richtigen Moment zu schweigen.“

Mit diesen Anregungen gingen wir inspiriert nach Hause, motiviert, in kleinen Schritten Liebe und Heil in unser tägliches Leben zu bringen und im Guten zu wachsen.

**R**ektor ddr. Christian Stromberger Riz Št. Jurija je v naši fari že znan in vsakokrat privabi mnogo poslušalk in poslušalcev, ker zna navzoče s svojimi besedami navdušiti in pritegniti.

Tudi tokrat mu je uspelo, da smo domov ponesli dragocene napotke in se povrh tudi nasmejali. Hvaležni smo, da faranke in farane nagovorimo za udeležbo na raznih predavanjih, ki jim dajo na pot optimizem in gotovost, da je Bog njihov spremjevalec na vseh poteh.

Referent nas je spodbudil, naj se trudimo črpati iz vrelca svetosti, kar nas bo obvarovalo mnogih skušnjav v vsakdanu. Na ta način bomo bolj lahko in z veselim srcem sprejemali življenjske izzive. Dragocen je bil tudi nasvet: »Molčati v pravem trenutku nam podari svetost.«



## Polstenje

**V**četrtek, 3. aprila 2025, se je v župnišču v Št. Primozu zbralo k delavnici mokrega polstenja 13 zainteresiranih žensk. Radovedne so se usedle k mizi in na njej videle mnogo volne in mila.

Martina Zupan, ki se je sama udeležila nekaj tečajev, nas je popeljala v svet polstenja. Ob začetku so bile seveda udeleženke v dvomih, ali bodo to znale, a ni trajalo dolgo in že se je izkazalo, da ima vsaka posamezna v sebi mnogo kreativnih idej. Začele smo z velikonočnim pirhom in nato je še vsaka izdelala milo iz alpakinega keratina. Uživale smo ob mokrem polstenju, ko so se nam penile roke. Ponasne so domov nesle svoje unikatne izdelke.



## Frauen stärken Frauen – weltweit! | Srečanje s Shubhro

Am Donnerstag, dem 13.11.2025, besuchte Frau Shubhra Dwivedi St. Primus. Sie berichtete aus erster Hand, wie es Frauen in Indien gelungen ist, ihre Lebenssituation sowie jene ihrer Familien nachhaltig zu verbessern. So-wohl wirtschaftlich als auch in Bezug auf ihre Rechte innerhalb der Familie und der Gesellschaft haben heute rund 3.000 Frauen in 131 Dörfern mehr Anerkennung und Unterstützung durch ihre Männer erfahren.

Möglich wurde dieser Wandel durch die Organisation SEEDS, die von ihr mitbegründet wurde und seit rund 30 Jahren im indischen Bundesstaat Jharkhand tätig ist. Durch Workshops und Weiterbildungsangebote für Frauen und Männer begleitet SEEDS diesen Prozess des gesellschaftlichen Wandels. Getragen wird die Arbeit vor allem

von Frauen, die sich gegenseitig stärken und unterstützen. Auch die Aktion Familienfasttag der Katholischen Frauenbewegung fördert diese erfolgreiche Initiative. Ein spannender und hoffnungsvoller Abend, der Mut macht.



Indija je zlasti za ženske ena najnevarnejših držav na svetu: napadi, pošilstva in umori so na dnevnem redu. V tako globoko zakoreninjeni patriarhalni družbi je uvedba enakosti spo-

lov za družine velik izziv. Organizacija Socio Economic and Educations Development Society (SEEDS) s sedežem v zvezni državi Jharkhand sodeluje s podeželskimi skupnostmi, da bi prekinila te vzorce mišljenja. Rezultati integrativnih, v skupnost usmerjenih pristopov njihovega dela so spodbudni in imajo domino učinek. Že v 40 vzorčnih vaseh ženske v okviru projekta SEEDS odpirajo nove poti družbenne participacije in političnega soodločanja. Shubhra Dwivedy je predstavila organizacijo SEEDS in pripovedovala o spodbudnih uspehih svojega dela.

Obisk projektne partnerice je potekal v okviru akcije Družinski postni dan, organizacijo SEEDS bomo finančno podprtli v postni akciji in velja kot modelni projekt.

## Nassfilzen

Am Donnerstag, den 3. April 2025, trafen sich 13 interessierte Frauen zum kreativen Workshop „Nassfilzen“ im Pfarrhof St. Primus. Unter der Anleitung von Martina Zupan tauchten sie neugierig in die Welt dieser alten Filztechnik ein. Zunächst wurde ein Styroporei gestaltet, danach entstand noch eine gefilzte Seife.

Beim Arbeiten konnten die Teilnehmerinnen ihrer Kreativität freien Lauf lassen, und die Hände schäumten vor Freude. Gleichzeitig bot der Workshop Gelegenheit für Gespräche und den Aufbau neuer Kontakte. Am Ende waren alle stolz auf ihre einzigartigen Werke, die sie als persönliche Unikate mit nach Hause nehmen konnten.

Cvetka Mattes

## Jahr der Hoffnung | Leto upanja



*Im Heiligen Jahr (und darüber hinaus) begleitet und stärkt uns das Wort „Hoffnung“.*

*Ein besonderes Symbol, das uns in diesen Monaten begleitet, ist die Hoffnungskerze. Diese Kerze erinnert uns daran: Jesus Christus ist das Licht der Welt – das Licht der Hoffnung, das alle Dunkelheit erhellt.*

*Diese Hoffnungskerze mit dem Begleitheft, das in diesem Jahr herausgegeben wurde, laden zum Gebet ein und unterstreichen das Anliegen des Papstes: „Lasst uns daher die Mission der Hoffnung vom Gebet her erneuern, vor allem vom Gebet mit dem Wort Gottes und insbesondere den Psalmen, die eine große Symphonie des Gebets bilden, deren Komponist der Heilige Geist ist (vgl. Katechese, 19. Juni 2024).“*

*V svetem letu (in tudi pozneje) nas spremlja in krepi beseda »upanja«.*

*Poseben simbol, ki nas spremlja v teh mesecih, je sveča upanja. Ta sveča nas spominja: Jezus Kristus je luč sveta – luč upanja, ki razsvetljuje vso temo.*

*Ta sveča upanja nas skupaj s knjižico, ki je v tem letu izšla, vabi k molitvi in poudarja prošnjo papeža: Obnovimo torej poslanstvo upanja, izhajajoč iz molitve, zlasti tiste, ki jo opravljamo z Božjo Besedo in še posebej s psalmi, ki so velika simfonija molitve, katere skladatelj je Sveti Duh (prim. Kateheza, 19. junija 2024).*

# Lieber Jozej! | Dragi Jozej!

Im Namen der gesamten Pfarrgemeinde und des Pfarrgemeinderates St. Veit im Jauntal möchte ich mich bei DIR von ganzem Herzen für deine treuen und jahrelangen Dienste dem Herrn und der ganzen Pfarrgemeinde, dankbar verabschieden!

Voller Schmerz und Erschütterung hat uns die traurige Nachricht erreicht, dass du nicht mehr aus dem Krankenhaus zurückkehrst. Mein erster Gedanke war: "Wer wird mich jetzt als erster in der Kirche begrüßen? Du warst ja immer da!..." Als Pfarrgemeinderat und jahrelanger Obmann warst du in unserer Gemeinschaft. Du warst für mich ein sehr großes Vorbild nicht nur im Pfarrgemeinderat.

Ich bewunderte deine Kraft und Freude für deine „Mädels“ und deine Enkelkinder! Das kann ich dir sagen, viele wünschen sich so einen liebenswerten und großartigen Opa, wie dich!!! Eine junge Mutter hat mir letztens erzählt, „dass du vor kurzem die junge Familie nach der Messe angesprochen hast und ihnen gesagt hast, wie wichtig Familie ist. Familie ist einfach alles! Sie sollen unbedingt zusammenhalten!“ Ja, richtig! Familie war auch für dich alles! Und deine zweite Heimat und Familie war auch hier, die Kirche in St. Primus, mit deinem tiefen Glauben!

Deine positive Einstellung zum Leben und zu den Menschen war für mich sehr schön und beeindruckend. Ich habe sehr gerne mit dir diskutiert und mir Gedanken über unsere Zukunft der Pfarrgemeinde St. Primus/St. Veit im Jauntal gemacht. Du warst von 1987 im Pfarrgemeinderat, davon auch einige Jahre als Obmann tätig. Du hast bei keiner Sitzung gefehlt, außer du warst krank oder im verdienten Urlaub. Seit dem Jahre 1982, mehr als 40 Jahre warst du im Mesnerdienst. Du hast dich nie beschwert, auch nicht über deine Krankheit. Auch das war für mich ein Zeichen, dass du diese ehrenamtliche Aufgabe als besonders wichtig angenommen hast. Diese Aufgabe hat für dich einen großen Stellenwert im Leben eingenommen. Ich erinnere mich gerne an die Ve-

ranstaltungen außerhalb unserer Pfarre. Wir sind gemeinsam zu diesen verschiedenen Treffen und Veranstaltungen gefahren. Ich habe an diesen Tagen immer sehr viel positive Energie und Motivation von dir mitbekommen. Bis zum Schluss hast du dem Herrn und der ganzen Pfarrgemeinde gedient und deine schwere Krankheit über dich ergehen lassen. Wir wünschen dir eine gute Reise!

Mit den Worten ... „Der Tod ist nicht das Ende, nicht die Vergänglichkeit, der Tod ist nur die Wende, Beginn der Ewigkeit.“... möchten wir uns von dir, lieber Jozej verabschieden und noch einmal DANKE – für alles – sagen!



Drago Fini, Doris, Patricia, Katja in Yvonne z družinami. V imenu župnijskega sveta Št. Vid v Podjuni bi se rada poslovila.

Zelo nas je pretresla vest, ko smo izvedeli, da te ni več med nami. Na zadnji župnijski seji, 20. januarja, nam je Christian Urak še povedal, da si šel isti dan v bolnišnico zaradi bolečin. Skupno smo se te spomnili, zate molili in upali, da se spet kmalu vidimo. Na žalost je prišlo vse drugače. Enajst dni kasneje, 31. januarja, si za vedno zaproči.

Draga žalujoča družina! Rada bi vas potolažila z odlomki znanega Psalma 23 – Dobri pastir in gostitelj:

»Gospod je moj pastir, nič mi ne manjka.

Na zelenih pašnikih mi daje ležišče; k vodam počitka me vodi.

Ne bojim se hudega, ker si ti z meno, tvoja palica in tvoja opora, ti me tolazita.«

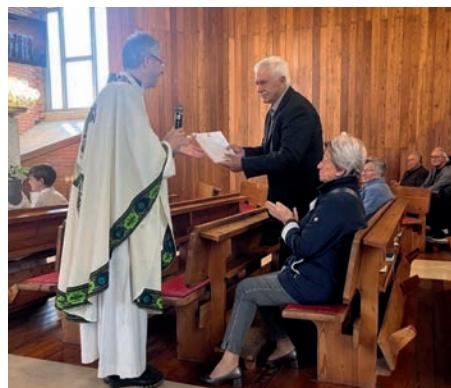
Jozej je bil globoko veren človek. Ravno zaradi tega še bolj verjamem, da je Jozej tam, kjer je zdaj, v zelo dobrih rokah. On je trdno veroval in bil prepričan, da se nekoč vsi spet vidimo.

Meni je zelo težko pri srcu, ker sva po navadi skupaj z Jozejem bila tukaj spreduj – ali sva čestitala in ali sva se zahvalila pri raznih ljudeh. In danes bi se rada tebi zahvalila, dragi Jozej!

Od leta 1987 naprej si bil v župnijskem svetu, več let tudi kot podpredsednik. Bil si zastopnik v dekanjskem svetu, imel si službo za oznanjevanje v župnijskem svetu in bil si referent za stvarstvo. Pri zadnjih volitvah v ŽS si se odločil, v prvi vrsti zaradi bolezni, katero si sprejel, dostenjno prenašal in se nikoli pritoževal, da oddaš funkcijo podpredsednika. Imel si še vedno dovolj dela kot mežnar. Kot mežnar si služil več kot 40 let, od leta 1982 naprej. Leta 2023 si dobil za službo mežnarja nadvse zasluženo častno listino. Bil si pri vsaki sv. maši, razen če si bil bolan ali na dopustu.

Imel si vesel in dobrodušen značaj. Bil si velik vzgled v pričevanju in verovanju. Vedno si videl v človeku samo pozitivno stran. Nadvse hvaležen za vsako pomoč v cerkvi, za otroške, mladinske, družinske sv. maše in skupne molitve, si bil tudi navdušen, če se je v tej cerkvi nekaj dogajalo. Ja, tukaj je bila tvoja druga domovina. Rada sem se s tabo pogovarjala in premišljevala o farni skupnosti tukaj v Šentprimožu. Nekoli nisi bil obupan glede prihodnosti farnega življenja tukaj pri nas. Bil si hvaležen in ponosen za vsako pomoč in predvsem za dobro sodelovanje med društvom Danice in faro. Spremljal si z veseljem tvoje ministrante in bil njim in tudi nam velik vzgled. Dragi Jozej, HVALA ti za vse! Hvala ti za twojo zvesto službo Gospodu in naši farni skupnosti!

# Farni praznik | Kirchtag in St. Primus



**V**nedeljo, 12. oktobra 2025, je v Šentprimožu potekalo slovesno žegnanje. Spominjali smo se dogodka, ko so točno pred 50 leti blagoslovili temeljni kamen nove cerkve. Ob tej priložnosti je bila darovana slovesna sveta maša, ki jo je ob spremstvu številnih ministrantov vodil duhovnik Hanzej Rosenzopf. Skupno obhajanje žegnanja, h kateremu so povabljena vsa društva iz naše fare, ki so pred oltar prinesla svoje darove, nas lahko poglobi v poklicanosti, da smo »živi kamni Cerkve«.

Po pridigi je župnik slovesno izročil potrdila za cerkvene službe. Robert Gomernik je prejel pooblastilo za službo izrednega delivca obhajila, Rozi Kummer-Pasterk za službo izredne delivke obhajila ter za voditeljico besednih bogoslužij in blagoslovov, Christian Urak pa za vodenje besednih bogoslužij.

Po sveti maši je sledila agapa s pecivom, kavo in čajem, ki so jo pripravili farani in faranke. Ob prijetnem druženju so se verniki po maši še dolgo zadržali skupaj v pogovoru.

**A**m Sonntag, dem 12. Oktober 2025, wurde in Šentprimož das Kirchweihfest begangen. In würdigem Rahmen gedachten wir jenes Ereignisses, als vor genau 50 Jahren der Grundstein für den Bau der neuen Kirche feierlich gesegnet wurde. Aus diesem Anlass wurde eine festliche heilige Messe gefeiert, die unter der Mitwirkung zahlreicher Ministranten von Pfarrer Hanzej Rosenzopf zelebriert wurde. Die gemeinsame Feier der Kirchweihe, zu der alle Vereine unserer Pfarre eingeladen waren und ihre Gaben vor den Altar brachten, vertiefe das Bewusstsein unserer Berufung, „lebendige Steine der Kirche“ zu sein.

Im Anschluss an die Predigt überreichte der Pfarrer in feierlicher Form die Urkunden für die kirchlichen Dienste. Robert Gomernik erhielt die Beauftragung zum Dienst des außerordentlichen Kommunionspenders, Rozi Kummer-Pasterk zum Dienst der außerordentlichen Kommunionspenderin sowie zur Leiterin von Wort-Gottes-Feiern und Segnungen, Christian Urak zur Leitung von Wort-Gottes-Feiern.

Nach der heiligen Messe waren alle Anwesenden zu einer Agape eingeladen, die von den Pfarrangehörigen liebevoll vorbereitet worden war. In einer Atmosphäre herzlicher Gemeinschaft verweilten die Mitfeiernden noch lange im Gespräch und im gemeinsamen Miteinander.

Christian Urak



Vsako leto na četrto nedeljo v oktobru obhajamo **Šentvidu žegnanje** in zahvalno nedeljo. Sv. mašo je tudi letos slovesno sooblikoval cerkveni zbor. Otroci so v imenu vseh prinašali pred oltar darove, ki predstavljajo vse tisto, za kar se želimo Bogu zahvaliti.

An jedem vierten Sonntag im Oktober feiern wir in der Pfarrkirche St. Veit/Šentvid den Kirchtag. Auch in diesem Jahr wurde die heilige Messe feierlich vom Kirchenchor mitgestaltet. Die Kinder brachten stellvertretend für alle die Gaben zum Altar, die all das symbolisieren, wofür wir Gott danken möchten.

# Obnova župnijske dvorane | Renovierung



Obnova naše župnijske dvorane je zame jasno znamenje žive in v prihodnost usmerjene župnije. Je osrednji kraj srečevanj – za praznovanja, pogovore, sestanke in druženje vseh generacij. Skupaj z Wolfgangom Ritscherjem, Horstom Kummerjem in azilanti Mohamedom, Nurulom Haqom, Amirjem Elahijem, Anahito Houshang ter Zahro Mousapour z možem, ki prebivajo v Št. Primožu, smo ustvarili prostor, v katerem se vsi počutijo dobrodošli in kjer

se lahko krepi občutek skupnosti. Z obnovo je župnijska dvorana bolj prijetna, funkcionalna in bolj prilagojena današnjim potrebam.

Kot koordinatorka projekta se zahvaljujem vsem, ki so sodelovali. Uspešno izveden projekt dokazuje: naša župnija se razvija in je odprta za nove ideje.

Die Renovierung unseres Pfarrsaals sehe ich als ein wichtiges Zeichen einer lebendigen und zukunfts-

orientierten Pfarre. Er ist der zentrale Ort der Begegnung – für Feiern, Gespräche, Sitzungen und das Zusammensein aller Generationen. Mit Wolfgang Ritscher und Horst Kummer sowie den Asylwerbern Mohamed, Amir Elahii, Anahita Houshang und Zahra Mousapour mit ihrem Ehemann, die in St. Primus wohnen, konnten wir einen Raum schaffen, in dem sich die Menschen willkommen fühlen und in dem die Gemeinschaft gestärkt werden

# Velika noč pri »Wakejevih« | Auf Ostern z



Velika noč je za številne družine poseben čas, poln tradicije, verskih obredov in skupnih trenutkov z družino. Velikonočne navade pa se močno razlikujejo od družine do družine. Otroci družine Wakounig iz Nagelč se vsako leto veselijo velikonočnega časa in vseh obredov. Lara, Aron, Ivo, Jan in David pripovedujejo:

V jutrjnih urah velike sobote se skupaj s hatejem odpravimo k farni cerkvi v Št. Vidu, da gremo po blagoslovjeni ogenj in vodo ter ju prinesemo še so-

sedom. Nato malo čakamo, se lepo oblečemo in gremo na blagoslov jedil v Nagelče. Po blagoslovu je velikonočni zajček za nas že skril darila, ki jih takoj gremo iskat. Nato pa je že pripravljena dobra malica. Vsako leto pripravimo velikonočno šunko, hren, jajca in pogačo, ki jo dobimo od krstnih

botrov. Zvečer pa gremo seveda še k velikonočni vigiliji. Le-tošnja velika noč bo malo drugačna, ker jo bomo prvič obhajali brez našega dedija. Na veliko noč se pa pravzaprav vedno že daleč vnaprej veselimo. Zelo všeč nam je barvanje ter »rolkanje« pirhov in tudi velikonočnega kresa se vsako leto veselimo. Jan, Aron, David in Ivo se pa predvsem veselijo dobre velikonočne šunke, družinskega druženja ter daril. Seveda pa je velika noč za nas tudi veliki cerkveni praznik, ki ga radi obhajamo.

Die Familie Wakounig aus Nageltschach/Nagelč erlebt die Osterzeit als besondere und traditionsreiche Zeit voller religiöser Rituale und gemeinsamer Familienmomente. Während der Fastenzeit beten sie regelmäßig, besuchen Gottesdienste und verzichten bewusst auf bestimmte Dinge wie Fleisch, Süßigkeiten oder Streit. Die Kinder beteiligen sich aktiv am kirchlichen Leben: Aron, David und Ivo als Ministranten, Lara und Jan im Kirchenchor. Am Karsamstag holen sie gemeinsam das gesegnete Feuer und Wasser von der Kirche in St. Veit i. J./Šentvid v P. bringen es zu den Nachbarn. Andrej Mitsche war in den letz-

# des Pfarrsaals



kann. Durch die Renovierungsarbeiten wurde der Pfarrsaal einladender, funktionaler und besser an die heutigen Bedürfnisse angepasst. Als Koordinatorin des Projektes danke ich allen, die mitgewirkt haben. Die erfolgreiche Umsetzung zeigt, dass unsere Pfarre nicht stagniert, sondern sich weiterentwickelt und offen für Neues ist.

*Rozi Kummer Pasterk*

## u gehen



ten Jahrzehnten für das Vorbereiten des Feuers verantwortlich. Er ist – wie Großvater Jozef – auch in diesem Jahr verstorben.

Am Nachmittag gehen sie gemeinsam zur Speisensegnung. Danach suchen sie die vom Osterhasen versteckten Geschenke und genießen die traditionelle Mahlzeit mit Schinken, Kren, Eiern und Osterbrot. Besonders beliebt sind für die Kinder das Eierfärbeln, das „Eierrollen“ und das Osterfeuer.

Ostern ist für die Familie sowohl ein freudiges Beisammensein als auch ein bedeutender kirchlicher Feiertag.

*Brina Kušej*

## *Barbara Mistelbauer-Stern je praznovala svojo 60-letnico | Es wurde gefeiert*

**B**arbara si želi, zdravja, da ostanemo varni, da se nikomur ne kaj prijeti, da bi znal vsak, ki ima kakšne težave, to izraziti, da jih ne nosi v sebi. Želi si, da bi se v družini vedno tako dobro razumeli. »Vse zmoremo z Božjo pomočjo,« dodaja. Pa še eno željo imata z možem Michaelem. Ko bosta oba v pokoju, bi rada obiskala Indonezijo, kjer je zdaj gotovo vse drugače. Tam je preživelu nekaj let v otroštvu in se po tistem še ni vrnila tja.

»Fara Št. Vid v Podjuni je bila vedno naša fara. Ko sem bila v prvem razredu gimnazije so živelni še stari starši in smo hodili skupaj k maši. Veliko pesmi znam na pamet še od takrat, ker nismo imeli pesmaric,« razlagata. Tudi Michael je prišel iz zelo verne družine in to je bil lep skupni začetek, »da sva lahko te stvari živila in predala otrokom naprej. Kakšno srečo, da imamo takšno skupnost, da imamo Hanzeja Rosenzopfa, ki ima zelo veliko idej in nam zaupa, se zanese, da bomo dobro naredili,« pripoveduje Barbara Mistelbauer-Stern in posebej poudari, da so dober tim, da si v fari drug drugemu pomagajo in da je petje pri njih nekaj posebnega. Marija vodi cerkveni zbor, Barbara rada prevzame glasbo pri mlađinskih mašah, Patricia pripravlja otroška bogoslužja ... Ljudje radi prenevajo in sodelujejo v fari.

Kaj ji pomeni vera, Bog? »Nekaj, kar je v meni, kar mi da energijo, mir, mi daje upanje, tolažbo. Imaš Nekoga, ki ga lahko prosiš, ki se mu lahko zahvališ za toliko dobrega. Za otroke lahko narediš vse, a potrebuješ Nekoga, ki jih varuje. Hvaležna sem, da mi je bila vera podarjena in skušam to dajati naprej.« V mladih letih je bila pri skavtih in še vedno se počuti skavtinja. Naše geslo je: »Mati, domovina, Bog.« To je tisto, kar nas Slovenske in Slovence drži. Hvala Bogu, da imam moža, ki živi slovenstvo, zanj je to samoumevno in pomembno.«

**B**arbara Mistelbauer-Stern feierte in diesem Jahr ihren 60. Geburtstag. Für sich und ihre Familie wünscht sich sich Gesundheit, Geborgenheit und harmonisches Zusammenleben. Gemeinsam mit ihrem Mann Michael träumt sie davon, nach ihrer Pensionierung nach Indonesien zu reisen, wo sie als Kind einige Jahre verbrachte.

Ihre Verbundenheit zur Kirche begann in der Pfarrgemeinde St. Veit im Jauntal / Šentvid v Podjuni, wo sie als Kind mit den Großeltern zur Messe ging. Barbara und Michael stammen beide aus sehr religiösen Familien und legen großen Wert darauf, den Glauben an ihre Kinder weiterzugeben. Die Familie engagiert sich aktiv in der Kirche, besonders musikalisch, und schätzt das Gemeinschaftsgefühl.

Für Barbara bedeutet der Glaube Energie, Frieden, Hoffnung und Trost. Sie ist dankbar für das Geschenk des Glaubens und lebt mit ihrem Mann die Werte „Heimat, Mutter und Gott“.

*Mateja Rihter*





## Letno poročilo | Jahresbericht 2025

### Zakrament sv. krsta so prejeli | Das Sakrament der hl. Taufe empfingen:

22.03.2025	Maja Elisabeth Peresich
22.03.2025	Elena-Sophie Telavec
03.05.2025	Solvie Fritz-Schweiger
18.05.2025	Lamija Maria Smrtnik
24.05.2025	Abdol Amir Matthias Elahi
24.05.2025	Ella Leonie Pia Huber
09.06.2025	Anahita Houshang
01.06.2025	Zoey Heis
31.08.2025	Avesta Anthony Elahi
31.08.2025	Ahoora Christian Elahi
06.09.2025	Johannes Kopeinig
07.09.2025	Sara Salari
27.09.2025	Lisha Eleonora Sacher
27.09.2025	Malou Luisa Sacher
28.09.2025	Viviana Černe
04.10.2025	Antonia Charlotte Petritsch
25.10.2025	Moritz Steinkellner
19.10.2025	Josef Alexander Picej
15.11.2025	Gabriel Johann Behrens
29.11.2025	Levin Alexander Luschnig
13.12.2025	Maja Urak
30.12.2025	Avin Ghaderi

### Molimo za naše rajne | Wir beten für unsere Verstorbenen

+ 31.01.2025	Lukas Josef Urak
+ 08.02.2025	Johann Škof
+ 03.02.2025	Brigitte Sedina
+ 27.03.2025	Andreas Mitsche
+ 22.04.2025	Maria Hribernig
+ 15.05.2025	Wenzel Blajs
+ 22.06.2025	Helena Hobel
+ 07.07.2025	Silvester Jernej
+ 03.07.2025	Johann Polluk
+ 30.07.2025	Josef Gregoritsch
+ 31.07.2025	Irmgard Hobel
+ 28.08.2025	Maria Pekec
+ 25.08.2025	Horst Kreiderits
+ 04.09.2025	Susanne Frantar
+ 13.09.2025	Anton Mischitz
+ 18.09.2025	Gerfried Duller
+ 04.12.2025	Elisabeth Steinbacher

### Zakrament sv. zakona so si podelili | Das Sakrament der Ehe spendeten einander:

03.05.2025	Gerwald Fritz – Nadine Schweiger
02.08.2025	Sandro Wanker – Tereza Maria Wanker (Mistelbauer)

13.09.2025 Daniel Schumer –  
Raphaela Wautsche

13.12.2025 Christian Urak –  
Helena Wuttej

### Dohodki | Einnahmen 2024

Cerkveni ofer   Kirchenopfer	
St. Primus   Št. Primož	12.626,19
St. Veit   Št. Vid	2.071,05
Mökriach   Mokrije	805,76
Rückersdorf   Rikarja vas	355,14
St. Daniel   Št. Danijel	938,74
	16.796,88

Darovi za cerkev |  
Spenden für die Pfarre 1.041,-

### Izdatki | Ausgaben

Obratni stroški | Betriebskosten  
(Strom, Kanal, Wasser,  
Heizung) 20.500,34

### Drugi darovi | Spenden

Za dobrodelne namene |  
für wohltätige Zwecke 7.779,50

30. misijonska tombola |  
Missionstombola 2025 22.545,49

Trikraljevska akcija |  
Dreikönigsaktion 7.528,82



DAR ZA FARNI LIST LAHKO NAKAŽETE NA:  
SPENDEN FÜR DAS PFARRBLATT AN:

Posojilnica Bank | IBAN: AT47 3910 0000 0408 3812